

ЭКСПЕДИЦИИ

УДК 902:911

**АРХЕОГРАФИЧЕСКИЕ ИССЛЕДОВАНИЯ В ДАГЕСТАНЕ в 2015 г.**  
(Исследование выполнено при финансовой поддержке РГНФ, проект №15-01-18018/15  
«Археографические исследования в Дагестане (частные и мечетские рукописные коллекции»)»)

А.Р. Шихсаидов, Г.М.-Р. Оразаев,  
А.Р. Наврузов, З.Ш. Закарияев,  
М.Г. Шехмагомедов, Д.М. Маламагомедов,  
И.И. Ханмурзаев

Институт ИАЭ ДНЦ РАН, Махачкала

[anavruzov@rambler.ru](mailto:anavruzov@rambler.ru)

*Аннотация:* Статья посвящена продолжавшимся в 2015 г. полевым археографическим исследованиям в ряде горных и равнинных районов Дагестана, проводимым с целью выявления новых собраний рукописей и старопечатных книг, написанных, в основном, на арабском, а также тюркском и дагестанских языках с использованием арабской графики. Выявлены 1 новая, неизвестная ранее рукописная коллекция в Акушинском, 1 коллекция в Шамильском, 6 коллекций в Карабудахкентском и 6 коллекций в Буйнакском районах – всего 14 коллекций в составе более 470 единиц описания.

*Abstract:* The article deals with the field archeographic studies, which in 2015 were conducted in a number of mountainous and flat districts of Dagestan to reveal new collections of manuscripts and early printed books, written mostly in Arabic, as well as in the Turkic and Dagestan languages using the Arabic script. One new previously unknown manuscript collection was revealed in Akushinsky district, one collection – in Shamilsky district, six collections – in Karabudakhkentky district and six collections – in Buinaksky district – a total of 14 collections of more than 470 units of description.

*Ключевые слова:* Ближний Восток, Дагестан, культурные контакты, арабский язык, литература, медресе, мечети, образование, наука, рукописные коллекции.

*Keywords:* Middle East, Dagestan, cultural contacts, Arabic language, literature, madrasah, mosques, education, science, manuscript collections.

Археографическая экспедиция Института истории, археологии и этнографии ДНЦ РАН\* [\*Состав археографической экспедиции: А.Р.Наврузов – руководитель проекта, к.и.н., начальник экспедиции, зам.директора по научной работе ИИАЭ ДНЦ РАН. Научные сотрудники ИИАЭ ДНЦ РАН: А.Р.Шихсаидов – д.и.н., проф., г.н.с.; Г.М.-Р.Оразаев – ст.н.с., М.Н.Османова – к.и.н., н.с., З.М.Магомедова – к.и.н., н.с., М.Г. Шехмагомедов – м.н.с., Д.М.Маламагомедов – м.н.с., И.И. Ханмурзаев – м.н.с., З.Ш.Закарияев – д.и.н., проф. факультета востоковедения ДГУ] (проект РГНФ №15-01-18018/15 «Археографические исследования в Дагестане (частные и мечетские рукописные коллекции»)» в июле – августе 2015 г. продолжала работу по изучению рукописного наследия народов Дагестана в целях выявления новых книжных коллекций, контрольной проверки итогов, а также завершения описаний 2014 г.

Археографическая экспедиция 2015 г. работала в четырех районах Дагестана: выявлены 1 новая, неизвестная ранее рукописная коллекция в Акушинском, 1 коллекция в Шамильском, 6 коллекций в Карабудахкентском и 6 коллекций в Буйнакском районах – всего 14 коллекций, в их числе рукописи, большое количество старопечатных книг (литографии) (Теми-Хан-Шура, Петровск, Бахчисарай, Хасавюрт, Казань, Стамбул, Каир), а также письма и документы середины XVII–XIX вв.

Новые арабские коллекции и коллекции на тюркских языках выявлены в с. Акуша (1 коллекция – коллекция пятничной мечети Дайша; 245 единиц описания) Акушинского района; с. Мачада (1 коллекция – коллекция Багужалава Мачадинского; 166 единиц описания) Шамильского района; г. Хасавюрте (2 коллекции – частная коллекция Карамурзаевой Нюрьян; 5 рукописей) и частная коллекция Яхьяхаджи из с. Батаюрт – 4 рукописи и 3 старопечатные книги; с. Аксай (2 коллекции – частная коллекция Ислама Агабекова; 8 старопечатных книг и 1 рукопись) и мечетская коллекция (квартал Захавул, 5 старопечатных книг); с. Эндирей (1 коллекция – частная коллекция Умметгереева Абакарова А.; 2 рукописи и 7 старопечатных книг); с. Тотурбийкала (1 коллекция – частная коллекция Казбека Гаджиева; 3 старопечатные книги) Хасавюртовского района; в г. Буйнакск (2 коллекции – частная коллекция Муталимовой Хаджат из Манасаула; 4 старопечатные книги) и частная коллекция Гамзатовой Рукият; 2 старопечатные книги); с. Нижнее Казанище (1 коллекция – частная коллекция Закарьяева Арсланали М.; 4 рукописи и 16 старопечатных книг); с. Верхнее Казанище (1 коллекция – частная коллекция Багаутдинова Абзайдина; 12 старопечатных книг на араб.яз.); с. Новый Кафыркумух (1 коллекция – частная коллекция Акаева Магомедганипы; 3 старопечатные книги), с. Атланаул (1 коллекция – частная коллекция Сунгурова Сиражутдина; 1 рукопись) Буйнакского района Республики Дагестан (общее количество описанных тюркоязычных материалов составляет 22 рукописи, 41 старопечатная книга).

Общее количество описанных рукописей и старопечатных книг, датируемых в пределах XIII–XIX вв. – составляет более 470 единиц описания. Все материалы оцифрованы и подготовлены для сдачи в рукописный фонд ИИАЭ ДНЦ РАН.

В числе новых находок: превосходного исполнения Кораны XIII–XIX вв. и комментарии к Корану (наиболее ранняя рукопись переписана в 677/1278г.) с многочисленными памятными записями и актовыми материалами, учебные пособия по грамматике арабского языка, изучавшиеся в дагестанских медресе в XIII–XIX вв. (Абдаррахман Джами, Ахмад ибн Мухаммад ибн Абу Бакр, Рукнаддин ал-Хасан ибн Мухаммад ал-Астарабади, Изаддин Абдалваххаб ибн Ибрахим аз-Занджани, Махмуда аз-Замашари, Ахмад ибн Али ибн Ма'суд, Мухаммад ал-Ардабили, Ахмад ибн Динкузи ар-Руми и др.); сочинения по логике (Адуаддин ал-Иджи, Мухаммад Сачаклизаде ал-Маарши, Ахмад ад-Даманхури, Асир ад-Дина ал-Абхари, Ну'ман ибн шейх Саид аш-Ширвани); хадисам (ал-Бухари, ан-Навави), лексикографии (Абу Насра Исмаила ибн Хаммада ал-Джаухари), суфизму (ал-Газали, ал-Кушайри; дата переписки ориентировочно XVII в.) и др.

Экспедиция обнаружила и зафиксировала ценнейший материал – сочинение по фикху (мусульманскому праву) Ибн Хаджара ал-Хайтами (дата переписки – ориентировочно XVII–XVIII вв.), Джалаладдина ал-Махалли (дата переписки 976/1569г.), Абу ал-Ансари аш-Шафии (дата переписки- 959/1558г.) и др.

Выявлены новые имена дагестанских катибов-переписчиков, обеспечивавших тиражирование наиболее популярных и востребованных рукописей или готовивших тексты для литографических изданий: Ханзахама, сын Султанмухаммада из Тунзула; Исмаил, сын Дамдама, сына Мухаммада, сына Шараба сын Исмаила; Дачи сын Мухаммада, сына Исафила из с. Акуша; Курбан, сын Мухаммада из Акуша; Нестор, сын Усмана из Чуни; Абдалхалик сын Усмана; Мухаммед, сын Абдулкадыра, сына Нурмахаммада; Муса сын Халила; Мухаммед, сын Мухаммеда из с. Усиша; Абдулхалик, сын Усмана из Муряги; Усман, сын Мухаммада, сына Усмана, сына Муртада; Мухаммад, сын Дауда ал-Кадаши (Фадаши); Али ал-Усиши ал-Каршаки Хабиз Мухаммадали ал-Бахноди ат-Гади; Мансур ал-Хабши; Дауд, сын Адулхалима из Акуша; Хамза, сын Раджаба; Нажмутдин, сын Хаджимирзы из Унчукатля, Мухаммад, сын Хаджи Идриса из Акуша, Сурхай-Шамхал, сын Алисултана из Циркати, Мухаммад, сын Бейбулата сына Хусейна, кадия с. Акуша; Курбан ад-Дуки; Мухаммад, сын Ахмеда; Абдурагим, сын Атава из Йахсайа из махалла (район) Тубан Аввал; Дудрус, сын Раджаба; Мухаммад, сын Камбара ал-Акуши; Сулайман, сын Мусы ал-Хабши; Ибрахим ал-Усиши; Хасан, сын Мухаммада ал-Усиши; Али, сын Махада, сына Махмуда, сына Махада, сына Умара; имам селения Тиди (Шамильского района РД) Лагдулав; Мухаммад, сын Мукаллам ал-Акуши; Джана, сын Сулеймана сына Марзука, сына Саййида ал-Усиши; Султан Хаджияв ар-Руми; Абдулатиф ал-Гамами; Абдаллах, сын Абубакра, сына Раджаба, сына Умара; Мухаммад Амин ал-Хидали, сын Мурада ал-Мачади; Мухаммад ал-Хидали ал-Мачади; Ша'бан, внук Рамадана; Мухаммад, сын Мухаммада, сына Мухаммада, сына Ахмада, сына Хаду, сына Ахмада, сына Раджаба, сына Абдаллаха, сына Муху, сына Махача, прозванный Бугу Раджаб; Мурадилав; Хаджияв ал-Мачади; Шейхмухаммад ал-Мачади; Мухаммад, сын Мухаммада из с. Мачада; Мухаммад ал-Уради; Мухаммад, сын Багужалава ал-Ардуни ал-Чулуди; Йусуф ал-

Залкани; Мухаммад (Сагир) Гитинмухаммад из с. Мачада; Али, сын Ахтава из Кавахчули; Тетакай, сын Саида из Кумтуркала; Карамурзаев Рашитхан из Аксая; Болатхан ал-Бота; Алиших, сын Курбан из Джунгутая; Абдулвахид ат-Таргули; Усман, Аджиев Паша.

Зафиксированы как популярные в мусульманском мире старопечатные книги (Ибн Хаджар, ал-Махалли, Ширвани и др.), так и литографические издания второй половины XIX – первой половины XX в., изданные в Каире, Стамбуле, Казани, Баку, но особенно много в Петровске (ныне Махачкала), Темир-Хан-Шуре (ныне Буйнакск). В описанных коллекциях присутствуют редко встречающиеся в других книжных собраниях Дагестана сочинения: из египетских изданий – «Хашийат Тухфат ал-мухтадж би шарх ал-минхадж» Абдалхамида Ширвани, Хашийат Мухаммад ал-Хадари ала ал-Алфийа; из турецких изданий – «Камус ал-а'лам». Том 2. Автор – Ш.Сами (Сами-Бей Фрашери), «Хариталы мусаввар джографйа 'умуми» («Общая география, иллюстрированная картами»). Издание 2-е. Автор – Ибн ан-Незхет Джевад; из казанских изданий – «Мухтасар 'илм хал» («Краткое вероучение»). Часть 4-я. Автор – Зафир б. Молла Ахмед-Шакир Касими; «Эдебият канунлары» («Литературные законы»). Автор – 'Алимджан Ибрахимов; из темирханшуринских изданий – «Таджвид Карабаш би-лисан ас-сахли». Автор – 'Али Рза Трабзони; из азербайджанских изданий – «Китаб Кашф ал-хакаи'х 'ан нукаат ал-айат ва-д-дака'ик. Тафсир Кур'ан Шариф турк-азербайджан дилинде». Том 1-й. Автор и издатель – Мир Мехеммедкерим из рода хаджи Мир Джа'фер ал-'Алеви ал-Хусейни ал-Мусеви ал-Баку-йи.

Арабские рукописи представляют собой многие отрасли средневековой науки на Ближнем Востоке: Коран, тафсиры – комментарии к Корану, мусульманское право, хадисы, грамматика арабского языка, поэзия, лексикография, логика, суфизм, догматика, астрономия, математика, история, биографии, медицина, актовые и памятные записи. Особенности представляют сочинения дагестанских авторов, составляющих собственно дагестанскую литературную традицию.

Ниже будут представлены и дано краткое описание важнейших рукописей, старопечатных книг и памятников эпистолярного жанра на арабском, тюркских и дагестанских языках (аджаме).

#### **Арабоязычные материалы археографической экспедиции 2015 г., выявленные в Акушинском и Шамильском районах РД**

**Коллекция пятничной мечети Дайша сел. Акуша Акушинского района (245 единиц описания).**

**Грамматика (81 единица описания + 7 единиц описания в составе сборных рукописей). Наиболее интересные рукописи:**

1. «Фаваид вафийа би халл мушкилат ал-Кафийа» (другое название «Фаваид ад-Дийаййа») – сочинение по основам синтаксиса Абдаррахмана ал-Джами (1414–1492), комментарий на «ал-Кафийу» Ибн ал-Хаджиба, краткий учебный трактат по основам синтаксиса арабского языка. 6 единиц описания. Из них – 4 рукописи XVIII–XIX вв. Наиболее старая рукопись датирована XIII в. – 14 раджаба 687 /13 августа 1288г. Переписана в Тебризе. Другая рукопись датирована 1285 /1868 г. Переписчик – Ханзахама сын Султанмухаммада из Тунзула. Здесь же запись о прочтении рукописи 1293/1876 г. неким Зубаиром из Маали. Имеется также супракомментарий Ибрахима ибн Мухаммада ибн Араб ал-Исфараини «Исам ад-Дин фи-н-нахв». Год переписки и переписчик не указаны, ориентировочно XIX в.

2. Три экземпляра «Вафийа фи шарх аш-Шафийа» – комментарий Ахмада ибн Мухаммада ибн Абу Бакра (ум. в 813/1411 г.) на сочинение по морфологии арабского языка «аш-Шафийа» Ибн ал-Хаджиба. Первое сочинение переписано в 1125/1713 г. в с. Улучара Исмаилом, сыном Дамдама, сына Мухаммада, сына Шараба, сына Исмаила. Второе – 1133/1720 г. неким Дачи сыном Мухаммада сына Исрафила из сел. Акуша в медресе. Третье – 1301/884 1884г. Переписчик – Курбан сын Мухаммада из Акуша. Место переписки – с. Акуша. Один субкомментарий Ибн Касима ал-Аббади на Ахмада ибн ал-Хусайна ал-Чарпарди (ум. в 746/1345), который, в свою очередь, написал комментарий на «аш-Шафийа» Ибн ал-Хаджиба. Переписчик – Нестор, сын Усмана из Чуни. Второй субкомментарий Мухаммада сына Мусы ал-Кудуки (ум. в 1171/1757г.) на это же сочинение.

3. Один комментарий Рукнаддина ал-Хасана ибн Мухаммада ал-Астарбади (ум. в 715/1315г.) «ал-Мутавассит» (или «ал-Вафийа фи шарх аш-Кафийа») на краткий учебный трактат по основам синтаксиса арабского языка «ал-Кафийа» Ибн ал-Хаджиба. Сочинение переписано ориентировочно в XVII–XVIII вв. Рукопись является собственностью мечети с. Куба (Азербайджан).

4. «Тасриф ал-Иззи» – трактат по морфологии арабского языка. Автор – Изадин Абдалваххаб ибн Ибрахим аз-Занджани. 4 сочинения ориентировочно XIX в. Рукопись датирована 1301/1884 г. 9 комментариев Саададдина Мас'уда бн. Умара ат-Тафтазани (ум. в 791/1390г.) на «Тасриф ал-Иззи». Из них в 4 рукописях дата не указана, ориентировочно XIX в. Пять датированных рукописей: 1243/ 1828, 1244/1828-29, 1266/1855, 1289/1872 и 1295/1878 г. Один супракомментарий дагестанского автора Мухаммада, сына Манилава Араба ал-Карахи ал-Кахи, который перевел сочинение на арабский язык с персидского языка. Дата переписки –1265/1849г. Здесь же список книг некоего Умара, сына Сулеймана ал-Акуши по грамматике, логике, фикху и этике.

5. «Унмузадж» – учебное пособие по грамматике арабского языка, принадлежащее перу Махмуда аз-Замахшари (1074–1144). 7 экземпляров сочинения. Из них 4 не датированы, переписаны приблизительно в XVIII–XIX вв., 3 рукописи датированы соответственно 1294/1877 , 1313/ 1896 и 1321г/1903г.

6. Три комментария Мухаммада ал-Ардабили (ум. в 1036/1626г.) «Шарх ал-Унмузадж», одна недатированная, приблизительно XVIII в., две остальные 1289 /1872 и 1313 / 1896 г. соответственно.

7. «Хадаик ад-дакаик» – трактат азербайджанского ученого Саададдина Саадаллаха ал-Бардаи. 6 экземпляров сочинений: пять из них не датировано, приблизительно XVIII–XIX вв., одно датировано 1218 /1803 г., один комментарий и один супракомментарий не датированы также, приблизительно XVIII в.

8. «Маракх ал-арвах». Автор–Ахмад ибн Али ибн Ма'суд (ум. в 886/1481 г.). Переписчик – Мухаммад, сын Мухаммада. 6 комментариев на него под названием «Динкузи» Ахмада ибн Динкузи ар-Руми (855–886/1451–1481). Дата переписки четырех рукописей – ориентировочно XIX в. Одна из них переписана в 1205/1791г., Мухаммедом, сыном Абдулкадыра, сыном Нурмахаммада. Другая рукопись – в 1294 г. Мусой, сыном Халила. Третья – в 1326/1908г. Мухаммедом, сыном Мухаммеда ал-Усиши. Четвертая рукопись – в 1327/1909г. Владельческие записи: 1. Владелец этой книги Абдуллах из Йахсаия(1927). 2. Рукопись перешла от Абдуллаха к Хаджи, сыну Мухаммада из Акуша . 3. Владелец этой книги Хаджи, сын Мухаммад из с. Акуша. 4. Из книг неуча Хаджи, сына Мухаммада из Акуша. 5. Из книг Хаджиява, сына Мухаммада из Гергебеля. Место переписки и переписчик не указаны. Два субкомментария Давуда ал-Усиши. Первый переписан в 1166/1752г. Второй – в 1178/1797г. Переписчики не указаны.

9. «Аджрумийа». Автор Абу Абдаллах Мухаммад ибн Дауд ас-Санхаджи ибн Аджуррум (ум 723/1323). Рукопись переписана в 1278/1862 в Дагестане. Переписчик и место переписки мне указаны. Имеется комментарий на него под названием «Шарх латиф ли-л-алфаз ал-аджрумийа». Переписчик не указан.

10. «Изхар ал-асрар» – сочинение по грамматике арабского языка. Автор – Мухаммад Мухийддин ибн Пир Али ал-Биркави (ум. в 981/1573 г.). 4 сочинения. Одна не датирована, ориентировочно XVII–XVIII в. Три датированы: первая – 1273г./1857, переписчик – Абдулхалик сын Усмана из Муряги: вторая 1299 г., переписчик и место переписки не указаны – в 1304/1887. Два субкомментария под названием «Натаидж ал-ма». Автор – Мустафа Ибн Хамзат. Один переписан в 1272/1756 Усманом сыном Мухаммада сыном Усмана сыном Муртада. Второй – без даты, ориентировочно в XIX в. рукописи в Дагестане. Владелец рукописи Джамалутдин сын Закарийа из сел. Чох РД.

11. «Миат 'амил» – грамматическое сочинение Абдалкахира ибн Абдаррахмана ал-Джурджани (ум. в 471/1078). Две рукописи. Одна рукопись не датирована, ориентировочно XIX в., другая переписана в 1308 /1891.

12. «Мувассил ат-тулаб» – комментарий на И'раб ан каваид ал-и' раб Ибн Хишама. Автор – Халид ибн Абдаллах ибн Абу Бакр ал-Азхари (ум. 905/1499). Две рукописи. Первая без даты переписки, переписчик Мухаммад сын Дауда ал-Кадаши (Фадаши). Вторая – в 1163/1750 переписчиком Али ал-Усиши ал-Каршаки.

13. «Джинни». Автор – Абу ал-Фатх Усман Ибн Джинни (971/1002).Рукопись не датирована. Имеются два субкомментария. Первый переписан в 1304 /1887г. Переписчик – Хабиз Мухаммадали ал-Бахноди ат-Тади у ученого Ахилава в сел. Гонода. Второй не датирован, ориентировочно XIX в.

**Риторика (7 единиц описания+7сочинений по грамматике):**

1. «Шарх Талхис ал-мифтах» – комментарий Сададдина Мас'уда ат-Тафтазани (ум. в 792/1390) на «Талхис ал-мифтах» Джамаладдина Мухаммада ал-Казвини (ум. в 739/1338). Дата переписки прим. конец XVIII – начало XIX в.

2. «Ма'ан». Автор – Сададдина Мас'уда ат-Тафтазани (ум. в 792/1390). Переписчик – Малла Исмаил из с. Чиркей у устада Умара сына Хаджи. Запись о приобретении этой книги из книг Дауда Усишинского, чтобы получить благодать от него.

3. Два экземпляра «Истиара». Автограф. Автор – Манилав сын Мухаммада сына Хаджи. Даты переписки первой и второй рукописей не указаны, ориентировочно XVIII в. Во второй рукописи есть владельческая запись от 1344/1925–26.

#### **Мусульманское право (18 единиц описания):**

1. «Хаза фараид» – сочинение по наследственному праву. Дата переписки 1334/1916. Место переписки – Дагестан. Переписчик – Дауд сын Адулхалима из Акуша.

2. «Фатх ал-Ваххаб би шарх манхадж ат-туллаб» – комментарий Абу ал-Ансари аш-Шафии на сочинение по мусульманскому праву «Манхадж ат-туллаб». Дата переписки – 959/1558. Переписчик – Галаб Мухаммад Фатхуддин ал-Фар(?) кбри аш-Шафии. Восточная бумага. Насх, огласовки отсутствуют.

3. «Тухфат ал-мухтадж шарх ал-Минхадж» – комментарий Ибн Хаджара ал-Хайтами (ум. в 973/1565) на «Минхадж ат-талибин» по шафиитскому толку, составленный Мухиаддином ан-Навави (ум. в 676/1277). Место переписки – Дагестан. Переписчик – не указан. Дата переписки – ориентировочно XVII–XVIII в. Плотная бумага дагестанского происхождения. Дагестанский насх, без огласовок. На титуле: Эта книга из книг соборной мечети. Есть многочисленные записи: о женитьбе в 1291г./1874, о податях, оставшихся за отдельными гражданами с перечислением их земельных участков, запись от 1265/1848г. кади Хусейна: Ибн Хаджар – наиболее предпочтительная правовая книга, после него – Рамали, потом – «Асна маталиб», «Фатх ал-Ваххаб» Рамали, Махалли.

4. «Шарх Джам' ал-джавами» – комментарий Джалаладдина ал-Махалли на трактат по принципам мусульманского права «Джам' ал-Джавами», принадлежащий Таджаддину Абдалваххабу ас-Субки (ум. в 1370). Переписчик не указан. Дата переписки 976/1569. Бумага восточная, фабричная. Владельческая запись: Из книг пятничной мечети сел Акуша.

5. «Хашийат ала ал-Анвар» - субкомментарий на трактат «ал-Анвар» Йсуфа ал-Ардабили по мусульманскому праву. Дата переписки – предположительно XVI–XVII в. Переписал Хамза сын Раджаба в медресе ученого Умара сына Али. Бумага восточная. Владельческая запись некоего Мухаммада сына Дауда из сел Хотода.

6. Два экземпляра «Канз ар-рагибин шарх минхадж ат-талибин», книга 2. Автор Джалаладдин Мухаммад бн. Ахмад ал-Махалли. Плотная дагестанская бумага. Дефектный экземпляр – нет начала. Дата переписки – предположительно XVIII в.

7. «Китаб ан-назр мин шарх ар-Равд». Сочинение по наследственному праву. Автор – Зайнутдин ибн Йахья Закарийа ал-Ансари. Дата переписки не указана. Бумага восточная. Дефектный экземпляр – отсутствует начало и конец рукописи.

8. «Фатх ал-Хави» – сочинение по мусульманскому праву в стихах. Автор – Умар ал-Варди. Нет переплета и окончания рукописи. Владельческая запись Абубакра сына Мухаммада ал-Акуши. «Ал-Кафи фи халл ал-Хави» – комментарий на сочинение «ал-Хави». Дата – предположительно XVII в. Восточная бумага. Дагестанский насх. Вакфная запись: Из вакфа пятничной мечети с. Гапшима.

9. «Ал-Гулар шарх ал-ваджиз», том 1. Дата переписки – 682/1225. Бумага восточная. Дефектный экземпляр. Есть запись о принадлежности данного сочинения Шейхмухаммаду Кади.

**Коран, комментарии к Корану (тафсиры) и правила чтения Корана (около 86 единиц описания):** 2 экземпляра Корана и 3 комментария к Корану, около 80 экземпляров Корана в очень плохом состоянии, дефектные, без начала и конца, большая часть рукописей в россыпи:

1. Два экземпляра Корана. Оба полные экземпляры. Переписаны ориентировочно во второй половине XIX в. В одной рукописи Корана есть вакфная запись от 1326/1908. Переплет сильно поврежден, нет начала. Второй в удовлетворительном состоянии. Три комментария к Корану. Первая рукопись «Тафсир» Джалаладдина ас-Суйути (ум. в 911/1505). Переписчик – не указан, Год переписки – мухаррам 1141 / январь 1879. Вторая рукопись – «Тафсир ал-куран ал-карим», 1 часть. Переписана в 677/1278. Переписчик – Мухаммад..... Али ал-Хуркали. Третья рукопись – без даты, ориентировочно 18в. Владельческая запись Аслана из с. Нижнее Мулебки РД.

#### **Логика (13 единиц описания):**

1. «Хашийат Малла Угли» или другое название «Джихат ал-вахда». Автор – не указан. Рукопись переписал Абдаррахман сын Умара в 1314/1897 у достойного алима Абдалхалима.

2. «Фатх ал-галиб ала ал-мубтада ал-талиб» – Супракомментарий на Малла Угли. Автор – Кади Умар (ал-Джани) ал-Кудали ат-Тургули (сел. Тарки РД). Время переписки – 1322/1904. Место переписки – с. Кудали рядом с устазом Муртада ал-Кудали. Переписчик – Нажмутдин сын Хаджимирзы из Унчукатля. Владельческая запись – Мухаммадхаджи ал-Акуши. Вакуфная запись: Из вакуфных книг мечети Акуша.

3. Четыре рукописи «Ар-рисала ал-адудийа фи ильм ал-вад’» или другое название «Адаб ал-бахс». Автор – Адуаддин ал-Иджи (ум. 756/1356). Первая рукопись переписана в конце джумада ал-ахар 1334/1916. Переписчик – Мухаммад сын Хаджи ал-Акуши. Вторая – 1290 / 1873. Переписчик – Мухаммад сын Хаджи Идриса из Акуша у устада и шейха, кадия Хусейна из Уллучары в медресе Уллучары. Третья рукопись переписана в 1292/ 1875. Переписчик тот же. Четвертая рукопись не датирована. Переписчик не указан.

4. «Валадийа» или «Рисала фи фанн ал-муназара» – сочинение по искусству диспута. Автор – Мухаммад Сачаклизде ал-Маарши (ум. 1150/1737). Рукопись переписана в 1248/1833. Переписчик не указан. Рукопись из библиотеки Мухаммада ал-Акуши.

5. «Шарх суллам ал-мантик». Автор – Ахмад ад-Даманхури. Переписана в 1284/ 1868 Сурхаем Шамхалом сыном Алисултана из Циркати у устада и алима Хусейна из Уллучары.

6. Четыре экземпляра «Исагуджи» – трактата по логике Асир ад-Дина ал-Абхари (ум. в 1265 г.), представляющего собой арабскую версию греческого сочинения «Исагоги» Порфирия – обработки «Категорий» Аристотеля. Первая рукопись XVIII или XIX в. Вторая – 1290 /1873. Переписчик – Мухаммад сын Бейбулата сын Хусейна кадия сел. Акуша. Третья – без даты. Переписана Курбаном ад-Дуки в мечети Эрпели у устада Юсуфа, кадия одного из с. (общества) Сирха. Четвертая рукопись также без даты.

7. Три экземпляра «Хашийт шарх Исагуджи» – субкомментрий Ну’мана ибн шейх Саид аш-Ширвани на комментарий Хисаммадина ал-Кати «Шарх Исагуджи». Дата переписки первой рукописи не указана, предположительно XIX в. Переписана в Дагестане Мухаммадом сыном Ахмеда. Вторая рукопись также не датирована. Третья рукопись переписана ориентировочно в XVIII в. в Дагестане. Переписчик не указан.

#### **Хадисы (10 единиц описания):**

1. «Ал-Джами’ ас-Сахих» или «Сахих» – хадисы, собранные знаменитым мусульманским правоведом ал-Бухари (810-870). Две рукописи. Первая рукопись – часть третья. Очень старая рукопись, переписана в Дагестане в 1064/1653г. Белая плотная восточная бумага. Переписчик не указан. Вторая рукопись – сборник хадисов, часть 17. Рукопись переписана в 854/ 1450

2. «Ахадис» – рассказы о поступках и высказываниях Мухаммада. Рукопись переписана в Дагестане. Переписчик – Али Хаджи ал-Мукадаси. Плотная восточная бумага. Старый насх. Запись о покупке в 983/1575–76.

3. «Джала ал-кулуб». Автор не указан. Рукопись переписана в Дагестане в 1259/1843. Переписчик Абдурагим сын Атава из Йахсайа из махалла (район) Тубан Аввал.

4. «Бухджат ал-анвар» – сборник хадисов. Автор – Али бн. Мухаммад ал-Кари. Дата переписки – 1252/1836. Переписчик – Дудрус сын Раджаба.

5. «Китаб рийад ас-салихин мин калам саййид ал мурсалин». Автор – имам ан-Навави. Рукопись переписана в 1760. Переписчик – Мухаммад сын Камбара ал-Акуши. Место переписки – начал переписывать в с. Кумух, а закончил в с. Чара у своего устада и шейха Мухаммада Амина. Из книг, приобретенных на средства Акушинской пятничной мечети.

#### **Сира (1 единица описания)**

1. «Хаза китаб ал-мусамма би-ал-Халаби (другое название ас-Сира ал-Халабийя)». Автор – Инсан ал-Уйун Нураддин ал-Халаби (1567–1634) – знаменитый арабский традиционалист, автор популярной биографии Мухаммада. Дата переписки не указана. Ориентировочно XVIII в. Владельческая запись: Из книг пятничной мечети сел. Балхар.

#### **Догматика (10 единиц описания):**

1. «Ганийат ал-мутамалли» – молитвы и ритуал. Автор-Бурхануддин Ибрахим ибн Мухаммад ибн Ибрахим ал-Халаби (ум. 956/1549). Рукопись переписана в 1235/1820.

2. «Ал-Мухаммадийа» комментарий на «Мухтасар». Автор – Мухаммад бн Абдуасалам. Рукопись переписана 17 шабана 1129/1717. Сулайманом сыном Мусы ал-Хабши у ученого Ибрахима аз-Занати. На унване имеются многочисленные записи актов, завещаний, записей о вакфах. Из книг мечети Хиба(с. ).

3. «Гибйан шарх ал-акаид ан-насафийа». Комментарий Рамазана сына Мухаммада ал-Ханафи на сочинение ан-Насафи. Дата переписки отсутствует, приблизительно XVIII в. Переписчик – Ибрахим ал-Усиши, переписал в сел. Чиркей. Запись о начале чтения этой рукописи у известного шейха Али Акушинского.

4. «Хазихи рисала мавсума би манзумат ал-кубур» сочинение по схоластике в стихотворной форме. Переписчик – Хасан сын Мухаммада ал-Усиши его паломник Умар ал-Хинти.

5. «Бидайат ал-хидайат». Автор – один из крупнейших мыслителей мусульманского средневековья, теолог, суфий, философ и правовед Абу Хамид ал-Газали (1058–1111). Дата не указана.

#### **Лексикография (1 единица описания):**

1. «ас-Сихах» – знаменитый толковый словарь арабского языка Абу Насра Исмаила ибн Хаммада ал-Джаухари (ум. в 1008). Переписчик и дата не указаны, ориентировочно – XV в.

#### **Суфизм (4 единицы описания)**

2. Два экземпляра «Зикр ал-мавт». Автор – один из крупнейших мыслителей мусульманского средневековья, теолог, суфий, философ и правовед Абу Хамид ал-Газали (1058–1111). Дата переписки первой рукописи – 1091/1777. Переписчик и владелец рукописи Али сын Махада сын Махмуда сын Махада сын Умара. Состояние удовлетворительное. Отсутствует переплёт. Бумага местная, лощенная, местами изъедена червями. Дата переписки второй рукописи не указана. Бумага восточная, плотная. Обе рукописи переписаны в Дагестане.

3. «Мафатих ат-таджалли». Автор не установлен. Переписчик – Мухаммад сын Мукаллам ал-Акуши.

#### **Коллекция Багужалава Мачадинского (сел.Мачада Шамильского района РД)(166 единиц описания).**

Багужалав ал-Мачади ал-Хидали ал-Авари (1696–1770)

Мухаммад б. Багужа ал-Мачади ал-Хидали ал-Ардуни ал-Чулуди (согласно местной традиции Багужалав). Был одним из знаменитых гидатлинских ученых-богословов XVIII. Некоторые сведения о его жизни и творчестве содержатся во всех био-библиографических словарях дагестанских исследователей. Удалось установить его учителей. В колофоне одной из рукописей принадлежавшей Багужалаву сочинения, сообщается, что он переписал ее «в медресе своего учителя (устаз) выдающегося ученого Мухаммада ал-Убри», известного дагестанского алима, который в свою очередь «постигал науки» известного еменского ученого 18 века Салиха ал-Йамани\* [\*Имеются данные, согласно которым Багужалав учился у некоего ученого Мурсалава из с. Кудутль. Так среди личной коллекции, хранится другая рукопись сочинения «Талхис ал-маан», с владельческой записью автора на титульной странице под названием сочинения имеется приписка ал-Кудуки, о том, что эту запись сделал он своему ученику в 1116 /1704. Однако не следует последнего путать с Мухаммадом бн. Муса ал-Кудуки, выходцем из этого же села]. Учеником же самого Багужалава был не менее знаменитый Абубакр ал-Аймаки. В одном из писем адресованных последним своему современнику хаджи Ибрахиму ал-Уради, среди прочего, ал-Аймаки просит Ибрахима «передать приветствие и своему учителю (устаз) Багужалаву ал-Мачади». О популярности ал-Мачади в среде местной мусульманской элиты свидетельствуют многочисленные ссылки на его разного рода решения (такрират) и научные комментарии (шурух) в основном по вопросам мусульманского права и грамматики языка. Об этом указывают, в частности, известные дагестанские исследователи-ориенталисты Али Каяев и Назир ад-Доргели. Сын Багужалава Мухаммад также был известным богословом. Он упоминается среди прочих известных ученых Гидатля умерших от чумы в тот период. Могила его не установлена. В с. Мачада Шамильского района почти в полном составе сохранилась коллекция арабских рукописей, которая принадлежала ученому.

Большой интерес представляет вакуфная запись составленное хозяином коллекции Багужалавом, где он завещает свою рукописную коллекцию наследникам. Оно было обнаружено нами при изучении указанной коллекции ал-Мачади. Интересен тот факт, что Багужалав в своем завещании не только поименно перечисляются все имеющиеся в его распоряжении книги, но и группирует их по тематическому составу. Ниже приводится сам текст документа: *«Во имя Аллаха Милостивого и Милосердного. Да благословит Аллах и приветствует своего посланника и весь его род и сподвижников! Далее.*

*Я завещаю все свои книги ученым из числа моих потомков детям (прим. сыновьям), затем ученым из потомков моего брата. Затем потомкам моей сестры. Если среди них будет хотя бы один ученый, то книги завещаются ему. При этом предпочтение отдается, тому, кто более всех*



будет нуждаться в них. Если же тот, в чьих руках окажутся эти книги умрет, то они переходят тем, кто здоровствует. Если же не останется ни кого или же останутся только неграмотные, то книги переходят жителю села (прим. мачадинцу) нуждающемуся в них, затем, и жителям пяти сел (прим. им. в виду гидатлинских сел: Урада, Тидиб, Гента, Хотода, Глях). То есть тому, кто будет ими пользоваться на условии, что он после будет их возвращать обратно. Затем если вдруг из потомков моих, моего брата или сестры появится тот, кто сможет ими пользоваться, то они переходят к нему по указанному принципу и названному порядку и так да конца лет.

А что касается книг завещателя (ал-мусси) Мухаммада б. Багужа ал-Мачади, да помилует их Аллах то из фикха: «Махалли» в двух томах, «Анвар» в двух томах, «Мугни ал-мухтадж», «Манхадж» с комментариями «Фатх ал-Ваххаб», «Тахрир ат-Танких». Из усула (основы права): «Шарх Джам ал-джавами», «Гайа ал-усул», «Далил ал-хусул шарх Минхадж ал-усул», а также «Шарх ал-Варакат» вместе с субкомментариями к нему «Хашийя Шихаб» и «Хашийя Камал», «ал-Гайс ал-хами шарх Джам ал-джавами». Из грамматики: «Шарх ар-Рида», «Джами», «Исам», «Абд ал-Гафур», «Хадаик», «Шарх Унмузадж» вместе с хашийя, «Кафийя», «Мусил» вместе «ал-Хадийя», «Шарх Минха ал-асвад», и «Хашийя Хадаик». Из морфологии (сарф): «Чарпарди», «Динкузи», «Садуллах». Из метрики: «ар-Рисала ал-Адудийя» с комментариями к нему, «Исам» и два субкомментария к нему. Из муназара (теория диспута): «ар-Рисала ал-Адудийя» с комментариями к нему, «Хашийя Мир Абу ал-фатх», «Исам» и «Сауди шарх ал-Ужсала» и еще одно сочинение (рисала). Из логики: «Шарх аш-Шамсийя», «Шарх Исагуджи» вместе с «Фанари», «Кавлу Ахмад» (Слово Ахмада) вместе с хашийя, «Бурхан» ан-Насафи, «Малла Угли», «Тахзиб», сочинение (рисала) Абу Али, «Нуман» вместе с «Матла» и «Мухи ад-дин». Из догматики (акаид): «Фикх ал-Акбар», и сочинение ан-Насафи, и другое сочинение ал-Адуди. Из геометрии: «Джамгини» и хашийя к нему Бирджунди. Из философии (илм ал-хикма): «Кадим Мир» и «Малла Заде». Из стихов: «Зийада ал-маръ», «Хамзийя» и «Бурда». Из сулука: «Минхадж ал-абидин», «Зикр ал-мавт», «Мунаббихат», «Мухтасар Минхадж ал-абидин», «Рисала латифа» и конец (хатима) из «шарх аз-Зубда». Из теории стихосложения (ал-аруд): «ал-Андалуси», и другое сочинение в форме назма. Из хадисов: «Машарик ал-анвар», «Мухтасар Хисн ал-хасин», «Арбаин» (Сорок хадисов). Из хадисоведения (улум ал-хадис): «Нухба ал-фикр фи мусталах ахл ал-асар». Из тафсира: «Джалалайн». Из назиданий (илм ат-тазкира): «Шарх Асма Аллах ал-хусна» и другое сочинение. Из математики (хисаб): «Рузнама», «Умда ули ан-нуха» еще два сочинения, а также «Руб ал-муджсайаб» и «Руб ал-мукантар». Из теории красноречия (илм ал-балага): «Маан» с «Ибн касим» являющееся хашийя к нему, «Акд ал-фарид». Ответственным за исполнение данного завещания, в том числе для передачи книг или возвращения их обратно, является кадий из моего рода за- тем кадий села. И да поможет Аллах».

### **Грамматика (33 единицы описания):**

1. «Хаваша ал-муфхама фи шарх ал-мукаддама». Автор – Мухаммад ибн ал-Джазари аш-Шафи'и. Дата переписки не указана. Место переписки – Дагестан. Владельческие записи: 1. Багужалав. 2. Владелец этой книги Ахмед сын Хаджи из Мачады.

2. Два экземпляра супракомментария Ибрахима ибн Мухаммада ибн Араб ал-Исфараини «Исам ад-Дин фи-н-нахв» на «Фаваид ад-Дийайя» (другое название «Фаваид вафийя би халл мушкилат ал-кафийя») – сочинение по основам синтаксиса Абдаррахмана ал-Джами (1414–1492), комментарий на «ал-Кафийю», краткий учебный трактат по основам синтаксиса арабского языка. 6 единиц описания. Год переписки и переписчик не указаны.

3. Комментарий Абдалгафура ал-Лари (ум.912/1506) на «Фаваид ад-Дийайя» по основам синтаксиса Абдаррахмана ал-Джами (1414–1492). Переписчик не указан. Рукопись переписана 1132г./ 1720.

4. «Шарх ал-Унмузадж» – комментарий Мухаммада ал-Ардабили (ум.1036/1626) на «ал-Унмузадж фи-н-нахв» Махмуда аз-Замахшари (1074-1144). Дата переписки не указана, ориентировочно 18в. Переписчик не указан.

5. Супракомментарий известного азербайджанского ученого Ибрагима ал-Агдаши под названием «Хашийят Ибрагим» на учебное пособие по грамматике арабского языка Махмуда аз-Замахшари (1074–1144) «ал-Унмузадж фи-н-нахв».

6. «Шарх тасриф ал-Иззи». Комментарий на учебный трактат по морфологии арабского языка известного арабского ученого «Тасриф ал- Иззи» Изадина Абу-л-Фадаил Абдалваххаба аз-Занджани. Дата переписки отсутствует, ориентировочно XVIII в.



7. «ал-Истиара ала Дибаджат шарх ал-Иззи» – супракомментарий на комментарий Сааадина Мас'уда ибн Умара ат-Тафтазани (722/1322–791/1390) «Шарх Тасриф ал-Иззи». Автор – Мухаммад сын Манилава сын Араба ал-Карахи ал-Кахи. Даты переписки нет, приблизительно XVIII в.

8. Сочинение по грамматике аоабского языка (морфология). Автор – Баха ад-Дин бн Абу Мухаммад ат-Тахир бн Ахмад бн Ахмад бн Мухаммад ал-Казвини. Дата переписки – 1156–58/1744–46. Переписчик – Джана сын Сулеймана сын Марзука сын Саййида ал-Усиши.

9. «Хадаик ад-дакаик» – трактат азербайджанского ученого Саааддина Саадаллаха ал-Бардаи. Дата переписки отсутствует, ориентировочно начало XIX в. Составитель этого шарха Али Саййид Шариф. Переписчик – Султан Хаджияв ар-Руми. Владелец рукописи Мухаммад сын паломника двух святых из с. Мачада.

**Мусульманское право (фикх) (46 единиц описания). Наиболее интересные экземпляры:**

1. «Джам' ал-джавами». Автор – видный шафиитский правовед, непререкаемый авторитет в области мусульманского права Абдалваххаб Тажаддин ас-Субки (ум. в 1370). Место переписки не указано. Время переписки не указано, ориентировочно XVII в.

2. «Анвар» или «ал-Анвар ли а'амал ал-абрар» – фундаментальный юридический трактат Джамала (Изз)аддина Йусуфа бн Ибрахима ал-Ардабили, известного азербайджанского ученого второй половины XIV в. (ум. в конце XIV в.). Пять экземпляров рукописи. Первая рукопись – без даты и места переписки. Не указано и имя имени переписчика. Имеется владельческая запись: Из книг Абу Абдаллаха ал-Ардуни. Рукопись названа: «ал-Анвар ал-а'ала». Вторая рукопись – переписчик и дата не указаны, ориентировочно конец XVIII – начало XIX в. Есть владельческая запись: Багужалав. Третья рукопись переписана в месяц зу-ль-хиджа 1047/1734 Абдаллахом сыном Абубакра сыном Раджаба сыном Умара у имама с. Губден Исы сына Мухаммада сына Али. Четвертая рукопись – вторая часть «ал-Анвар», глава «Китаб ал-васийа». Переписана Мухаммадом Амином ал-Хидали сыном Мурада ал-Мачади в месяце ал-джамада ал-ула 1241/1825. Пятая рукопись – глава «Китаб ат-тахара», без даты и места переписки. Имеется комментарий на «ал-Анвар» под названием «Шарх ал-Анвар ли а'амал ал-абрар» без даты и места переписки. Владелец запись: Абу Абдаллаха ал-Ардуни.

3. Три экземпляра сочинения «Тухфат ал-мухтаж или шарх ал-Минхадж» – это комментарий Ибн Хаджара ал-Хайтами (ум. в 852/1449) на «Минхадж ат-талибин» по шафиитскому толку Мухиаддина ан-Навави (ум. в 676/1277). Первая рукопись – глава «ал-Бай'», вторая – глава четвертая «Тухфат ал-мухтаж». Все без даты и места переписки.

4. Два экземпляра рукописи «Каффат ал-мифтах би-шарх ал-минхадж», также комментарий Ибн Хаджара ал-Хайтами (ум. в 852/1449) на «Минхадж ат-талибин» Мухиаддина ан-Навави, глава «ал-Фараид». Первая рукопись переписана в месяце рамадан 1221 /1806 в Дагестане. Переписчика не удалось определить, т.к. колофон затерт. Есть владельческая запись: Багужалав, да будет Аллах милостив к нему. Вторая рукопись переписана в 1242 /1826 Мухаммадом Амином сыном Мурада ал-Мачади.

5. Рукопись «Китаб гайат ал-марам фийма йатаалак ифакат ал-анам» – сочинение по семейному праву Ахмада ад-Дайарбиаш-Шафии. Рукопись переписана 25 раджаба 1226 /1811.

6. Рукопись Закарийа ал-Ансари «Манхадж ат-туллаб». Переписана 14 зу-ль-хиджа 1174 г / Абу Абдаллахом ал-Ардуни.

7. Другая рукопись Закарийа ал-Ансари «Тахрир танких ал-лубаб» переписана Мухаммадом ал-Хидали ал-Мачади в месяце раджаб 1138 / март 1726.

8. Три экземпляра рукописи «Хашийат ар-Рамли» или под названием «Шихаб» Шихаб ад-Дина ар-Рамли. Первая рукопись – без указания даты, переписчика и места переписки. Вторая – переписана в 1085/1674. Владелец надпись: Из книг Багужалава ал-Мачади. Третья – переписана в месяц джамада ал-ахир 1271/ 1855 Ша'баном внуком Рамадана для своего наставника(устаза) Мухаммад Амина ал-Мачади.

9. Рукопись Шихаб ад-Дина ар-Рамли «Шарх аз-зубда». Рукопись переписана в месяц раджаб 1138 / март 1726. Переписчик – Мухаммад ал-Хидали.

**Коран, тафсиры, правила чтения Корана(13 единиц описания):**

1. «Ат-Тибйан фи хамл ал-кур'ан». Автор – Мухйидин бн Закарийа ан-Навави (ум.676/1278). Рукопись переписана в месяце раджаб 1197/ июнь 1783. Переписчик – Мухаммад сын Мухаммада сын Мухаммада сын Ахмада сын Хаду сын Ахмада сын Раджаба сын Абдаллаха сын Муху сын Махача, прозванный Бугу Раджаб.

2. Три экземпляра «Джалал ал-а'ала» – комментарий к Корану знаменитого египетского ученого Джалаладдина ал-Махалли. Дата переписки первой и второй не указана, ориентировочно XIX в. Переписчик также не указан. Место переписки – Дагестан. На первой рукописи имеется владельческая запись: Багужалав. Третья рукопись переписана в 1074 / 1664. Переписчик – Ахмад (далее запись стерта).

3. Три сочинения по таджвиду (рецитация Корана). Первое – автор Шараф ад-Дин Абдалкадир ал-Ханафи. Рукопись переписана в 1226 г/1811. Второе – «ан-Наджат фи тахрир ал-махаридж ва ас-сифат». Рукопись переписана 12 раби ал-авваль 1226 г/1811. Третья рукопись по разъяснению чтения суры «ал-Фатиха». Автор – Абуал-Хасан бн Джа'фар бн Мухаммад ар-Рази ас-Са'ийди. Рукопись переписана 29 раби ал-авваль 1226 / 1811.

#### **Логика (25 единиц описания)**

1. «Фатх ал-галиб ала ал-мубтада ал-талиб» – супракомментарий на Малла Угли. Автор – Кади Умар (ал-Джани) ал-Кудали ат-Тургули (сел. Тарки РД) (ум. 1801). Время переписки – не указано. Место переписки – Дагестан. Переписал Муртадаали из Урада у алима Абдурахмана Карахского Кахского. Имеется запись о сверке рукописи с оригиналом. Рукопись переписана с почерка Мухаматилава (Мухаммад Тахира Карахского).

2. «Ийдаш ал-мубхам мин маани ас-Суллам» (другое название «Шарх ас-суллам») – комментарий египетского ученого Ахмада ад-Даманхури (ум. 1192/1778) на сочинение Абдаррахмана бн Мухаммада ал-Ахдари (1512–1575) «ас-Суллам ал-мунаврак фи-л-мантик». Дата переписки 21 рамадана 1335/1916. Переписал Шейхмухаммад ал-Мачади сын Мухаммада в мечети Кудуки у ученого Мас'уда сына ученого Саида.

3. «Рисалат ал-мантик». Автор не установлен. Дата переписки 1134/1721.

4. «Тартиб ал-улум». Автор – Мухаммад Сачаклизаде ал-Марши. Дата переписки 18 раджаба 1328/1910.

5. Три экземпляра «Исагуджи» – трактата по логике сир ад-Дина ал-Абхари (ум. в 1265 г.), представляющего собой арабскую версию греческого сочинения «Исагоги» Порфирия – обработки «Категорий» Аристотеля. Первая рукопись переписана в месяц джумада ал-ула 1304/1886. Место переписки – Дагестан. Переписчик – Хаджияв ал-Мачади. Вторая – 1131/1718. Переписчик – не указан. Запись о владельце рукописи – Багужалав. Третья – 13 раджаба 1333/28 мая 1915. Переписчик – Шейхмухаммад ал-Мачади.

6. Два экземпляра «Шарх Талхис ал-мифтах» – комментарий Сададдина Мас'уда ат-Тафтазани (ум. в 792/1390 г.) на «Талхис ал-мифтах» Джамаладдина Мухаммада ал-Казвини (ум. в 739/1338). Дата переписки первой рукописи – 1115/1703. Второй рукописи – дата не указана.

7. Три комментария на сочинение «Ар-рисала ал-Вад'ийа ал-Адудийа» Адуаддина ал-Иджи (ум. 756/1355). Автор первого и второго комментария – Алааддин Али бн Мухаммад ал-Кушчи (ум. 879/1474). Дата и место переписки и переписчик первой рукописи не указаны. Дата переписки второй рукописи 1131/1719, переписчик Мухаммад сын Мухаммада из с. Мачада. Рукопись переписана в с. Кудуки у нашего покровителя (Мавлана) сына кадийа ал-Харакани. Третий комментарий Абу ал-Касима Али ал-Лайси ас-Самарканди. Рукопись переписана в 1148/1735. Переписчик Мухаммад ал-Уради.

8. «Рисала фи-л-муназара» – сочинение турецкого ученого Абу-л-Хайра Ахмада Муслихаддина Мустафа Ташкубризаде (1495–1561) по искусству диспута. К. Броккельман приводит это же сочинение под названием «Рисала фи илм адаб ал-бахс». Переписчик – Шейхмухаммад ал-Мачади.

9. «ал-Хашийа ала ар-Рисала ал-Адудийа» – супракомментарий на другое сочинение Адуаддина ал-Иджи (ум. 756/1355) «ар-Рисала ал-Адудийа». Дата переписки не указана. Переписчик – Мухаммад ал-Хидали, который переписал сочинение с почерка Мухаммада ал-Убринского, а Мухаммад Убринский, в свою очередь, с почерка Ахмада ал-Йамани.

10. «Хашийа ли-л-Хусайн ал-Хусайни ал-Халхали фи шарх ал-акаид ал-удудийа». Автор Хусайн ал-Халхали. Дата переписки 2 раджаба 1174/ 8 февраля 1761. Переписчик не указан. На внутренней обложке имеется запись о названиях сочинений Абу Абдаллаха ал-Уради из 8 книг в этом томе.

#### **Хадисы (11 единиц описания):**

1. «ал-Хисн ал-Хасин». Автор – Мухаммад бн Мухаммад бн Мухаммад ал-Джазари. Рукопись переписал Ум Али сын Хаджиява ал-Карати для Мухаммада сына Багужалава ал-Мачади в 1207 / 1793.

2. Два экземпляра сочинения «Тухбат ал-фикр фи мусталах ахл ал-аср фи усул ал-хадис ан-набави». Автор – Ахмад бн Али Ибн Аскалани Хаджар. Первая рукопись переписана в 1138 /1725. Переписчик не указан. Дата, переписчик и место переписки второй рукописи не указаны.

3. «Машарик ал-анвар ан-набавийа». Автор – ал-Хасан бн Мухаммад бн ал-Хасан ас-Сагани. Дата переписки не указана, приблизительно XVII–XVIII в. Место переписки – Дагестан. Владельческая запись: Из книг бедняги Абу Абдаллаха ал-Ардуни. (Багужалав).

4. «Ильм ал-мухадара фи фанн ал-мухавара». Автор – Мухаммад бн Мухаммад. Дата переписки 22 мухаррама 1204/1789. Переписчик – Мухаммад сын Багужалава ал-Ардуни ал-Чулуди.

5. «Джумал фи ма‘рифат ал-хадис». Автор – Мухйиддин ан-Навави. Переписчик – Мухаммад сын Багужалава ал-Мачади. Дата переписки – 23 раби ал-аввал 1204/ 1789.

6. «Фатх ал-мубин би-шарх ал-арбаин» – комментарий на сорок хадисов ан-Навави. Рукопись переписана 21 раби ал-аввал 1223/1808. Переписчик – Мухаммад сын Багужалава ал-Мачади.

**Сира (7 единиц описания):**

1. «Сира саййидий ала ал-Халаби», 1 часть. Место и дата переписки не указаны. Рукопись переписал бедняга сын Мурада ал-Хидали ал-Мачади в мечети ал-Аскуши.

**Догматика (17 единиц описания):**

1. «Джавахир ал-кур'ан» – этико-догматический трактат Абу Хамида ал-Газали (1058-1111). Место переписки – Дагестан. Переписчик и дата переписки не указаны.

2. «Шарх ал-Мухтасар» – комментарий Абдаллаха бн Маджази, известного как аш-Шаркави на «ал-Мухтасар» Али ал-Гумуки ад-Дагистани (Старшего). Переписчик-Йусуф ал-Залкани для своего устада Мухаммада сына Багужалава ал-Ардуни.

3. «Кифайат ал-аввам». Автор – Мухаммад бн аш-Шафии ан-Нидали. Рукопись переписана в 1226/1811. Место переписки – Дагестан. Переписчик и дата переписки не указаны.

4. «Шарх ал-акаид фи илм ат-тавхид». Автор не установлен. Рукопись переписана в 1094/1683. Место переписки – Дагестан. Переписчик не указан.

**Поэзия, адаб (4 единицы описания):**

1. «Ал-муджаз фи илм ал-кавафи». Автор – Камал ал-Анбари. Место переписки – Дагестан. Переписал – Мухаммад ал-Хидали с почерка своего устада Мухаммада ал-Убри в 1138/1726.

**Астрономия (4 единицы описания):**

1. «Умдат ула ан-нахийи ва-л-урфан фи илм ал-мийкат ва-л-кибла би Дагистан». Автор – шейх ал-Имам Ридван. Дата переписки и переписчик не указаны.

**Суфизм (2 единицы описания):**

1. «Хамсат ал-фарийда ала ал-хафдийа» – комментарий на сочинение суфийского содержания ас-Сафади «Силк ал-айн». Автор – Шуайб бн Идрис ал-Багини. Рукопись переписана с автографа 15 джумада-л-ахир 1321/1903 Али сыном Ахтава из Кавахчули. Имеются внетекстовые записи, в частности, о совершении рабита.

**Тюркоязычные материалы археографической экспедиции 2015 г., выявленные в Хасавюртовском и Буйнакском районах РД (63 единицы описания = 22 рукописи + 41 старопечатная книга).**

Научному описанию и фиксации, по традиции, подвергались не только рукописные материалы, но также, попутно, литографские и наборно-печатные книги на тюркских языках, изданные с помощью арабского шрифта.

Осуществлено описание выявленных тюркоязычных материалов по определенной схеме. При этом наиболее важные находки и неизвестные доселе новые материалы описаны по более полной схеме. Некоторые из них были привезены в наш Институт ИАЭ ДНЦ РАН, с согласия хозяев коллекций, и с них сняты цифровые копии для пополнения Архива восточных рукописей ИИАЭ ДНЦ РАН. После снятия копий, оригиналы этих материалов возвращены хозяевам.

Самыми крупными и ценными коллекциями, из числа исследованных и описанных в 2015 г., являются: коллекции Карамурзаевой Нюрьян (1939 г.р.), в г. Хасавюрте, оставшаяся от своего отца Рашитхана Карамурзаева из Аксяя, и коллекция Закарьяева Арслана (1936 г.р.) в селении Нижнее Казанище. В последних двух коллекциях экспедиция работала во второй раз, продолжая изучение материалов 2014 года.

Наиболее важными и интересными находками экспедиции этого года считаем следующие рукописи из частной коллекции Яхьяхаджи из с. Ботаюрт (г. Хасавюрт): «Рукопись Болатхана из Ботаюрта» – № 5, «Записная книжка» Паши Аджиева – № 8.

**Описание № 5**

**Название:** [Рукопись Болатхана из Ботаюрта].

**Авторы** разные: мулла Абдулкерим сын Хамзы из Хамавюрта (л. 121 об.), Шамсуддин ал-Бота (л. 9 об.) и другие.

**Переписчик:** Болатхан ал-Бота (л. 1 об., 54, 56 об., внутр. стр. заднего переплета); 'Алиших б. Курбан ал-Джунгутайи (внутр. стр. заднего переплета – колофон); 'Абдулвахид ат-Таргули (л. 121 об.).

**Даты** в рукописи: 1332 / 1913 (л. 80, внутр. стр. заднего переплета); 1333 / 1914–15. (л. 6 об., 54, 56 об.); 1334 раджаб / 1916 май (л. 1 об.); 1341 / 1922–23 (л. 121 об., внутр. стр. заднего переплета); 1367 / 1947–8 (л. 1 об.); 1371 / 1951–2 (л. 33, 116 об., 118 об.); 1378 / 1958–9 (л. 33); 1384 / 1964–65 (л. 1).

**Шрифт** арабграфический, частично огласованный.

**Язык:** кумыкский и арабский.

Нач. (после басмалы): «‘Илм ал-нахв...» (л. 2 об.)

Кон.: «Хамавюртлу Гьамузаны уланы. Таммат. Катабагьу Абдулвагьид ат-Таргьули» (л. 121 об.).

**Объём:** 121 лл., из которых срезаны почти до конца 27 листов – это листы 13, 21, 33, 39–46, 51, 59, 67–69, 76–78, 107, 108, 111, 114–117, 122.

Листы, не содержащие записей (пустые), – 7–8, 22–24, 26 об.–27, 32–32 об., 34–35, 38–38 об., 57–58 об., 63, 64–64 об., 65 об.–66 об., 70, 72 об.–75 об., 79, 82, 97 об.–99, 100, 106 об., 109–110, 112–112 об., 118.

Листы, на которых имеются короткие тексты в несколько строчек – 12 об., 14, 33, 99 об., 100 об., 101, 110, 116.

**Пагинация** отсутствует; нами указана на нижних полях полистовая пагинация индийскими цифрами, с помощью черного грифельного карандаша – лл. с 1 по 121.

Количество строк на страницах: разное (нерегулярное) от 2 – до 17.

**Поля** до 1,5 см.; а на некоторых страницах впрытык к краям листа.

**Формат** 17,7×11 см.

Почерк насх.

**Чернила:** синего, фиолетового и чёрного цветов. На лл. 95 об.–97, 118 об. – 121 об. текст выполнен серым карандашом.

**Бумага** белая, российского фабричного производства нач. XX в. На л. 121 имеется тиснение с записью какой-то бумагоделательной фабрики № 7.

Переплет из толстого картона с коричневой поверхностью.

**Тематика:** поэзия мухаджирская, духовная; грамматика арабского языка; лексикография; народная медицина; хадисы; памятные записи.

На лл. 2 и 121 об. имеются владельческие знаки – оттиски круглых штампов с арабографической записью по кругу черном фоне: «Болатхан Магьаммадов 1341». Дата соответствует 1922–23 г. по христианскому лето-счислению. А посреди штампа имеется изображение пятиконечной звезды и в ней изображение скрещенных друг с другом серпа и молота – символа содружества трудящихся социалистического государства рабочих и крестьян.

**Место хранения:** частная коллекция Яхьяхаджи из с. Ботаярт Хасавюртовского района РД.

Сканированная копия имеется у Г. Оразаева (г. Махачкала, 2015 г.).

**Библиография** отсутствует, материалы неисследованные.

**Содержание** рукописи № 5:

Разнородные краткие записи, отдельные слова и имена.....	л. 1–2, 13 об.–14.
Тексты на арабском языке (с коммент. на кумык. яз.).....	л. 2 об.–6 об.
Тексты на араб. яз., выписки из разных источников.....	л. 9–9 об., 17 об.–31 об., 60–65 об., 82 об.–83, 88 об.–95, 95 об.–97, 100 об.–101
Словник арабско-кумыкский .....	л. 1, 10–12, 14 об.–19 об., 25–26, 35 об.–37 об., 101 об.–106
Разнородные краткие записи на тюрк. яз. – .....	л. 20 об.
Краткие памятные записи на кум. яз.– .....	л. 1, 33
«Ай Патимат, сен озьюнг уллу жавгьар тав эдинг...».....	л. 47–52
Муъжизат ан-Наби (нач.: «Расулну муъжизатын сёйлейик, сиз тынглагьыз...».....)	л. 52 об.–54
Хабар вафат ан-Наби – Пайхамар оьлмекни хабары (нач.: «Бир гюн Расулулагьгьа аврув етди бек яман...».....)	л. 54 об.–56 об.
«Бисмиллагь деп мен тилимни кюйлеймен, Залимханны гьалларындан сёйлеймен, сени атанг ишколагьа гийирди...».....	л. 70 об.–72
«Аввал бисмиллагь этип алгьамдгьа да кьайта...».....	л. 79 об.–80
«Бисмиллагь деп мен башлайым сёзюмню, кьанлы яшдан агьыздырып гёзюмню...».....	л. 80 об.–81 об.
Хадисы Пророка («Кьалу ан-Наби...» на араб.яз. ....)	л. 83 об.–88, 113–113 об.
Кьулагьы завулламакьны баяны.....	л. 99 об.
Запись из народной медицины.....	л. 110 об.
Термины по медицине, анатомии, ботанике.....	л. 101 об.–106

*Абдулкерим молла хамавюртлу Гьамузаны уланы. Дагьыстанны*

**Описание № 8**

**Название рукописи:** [Записная книжка].

**Автор:** Аджиев Паша Яхьяевич из с. Ботаюрт (с. 1, 25).

**Переписчик:** Аджиев Паша.

**Место переписки:** [с. Ботаюрт, г. Хасавюрт].

**Дата переписки** (составления текста): 1952 г. (?)

**Шрифт** арабографический (аджам) и кириллица – вперемешку.

**Почерк** арабографического текста: насх.

**Объем:** 44 с. Некоторые листы утеряны.

**Пагинация** поздняя, постраничная, выполненная индийскими цифрами (обведенными кружочком) на верхней части страниц.

Поля отсутствуют.

**Чернила** синие; карандаш черный и серый.

**Бумага** белая, пожелтевшая, линованная в клетку, фабричного производства.

**Обложка:** коленкоровая, сверху темно-синего цвета, с внутренней стороны – из белой бумаги.

**Размер:** 12,4×7,7 см.

**Язык:** кумыкский; изредка, кириллицей – на русском языке.

**Тематика:** разная – записи почтовых адресов некоторых людей (сослуживцев, знакомых), тексты стихов, текст завещания автора-составителя записей, разрозненные памятные записи генеалогического и краеведческого содержания и пр.

**Место хранения:** в семье Аджиевых (Яхьяхаджиевых) из с. Ботаюрт.

**Содержание** текстов в записной книжке:

Адреса –.....	с. 1, 18, 24, 30, 36, 44.
Тексты стихов – .....	с. 3–10, 19–23, 29, 33, 35, 37–42.
Текст завещания («Васият») Паши, сына Яхьи –.....	с. 2, 25–27.
Памятные записи –.....	с. 11–15, 17–18, 28, 31, 43.
Молитва о благоденствии ( <i>баракат</i> ) –.....	с. 16.
Начальные дни мусульманских месяцев –.....	с. 32.
Развивающая детская игровая схема по арифметике –..	с. 34.



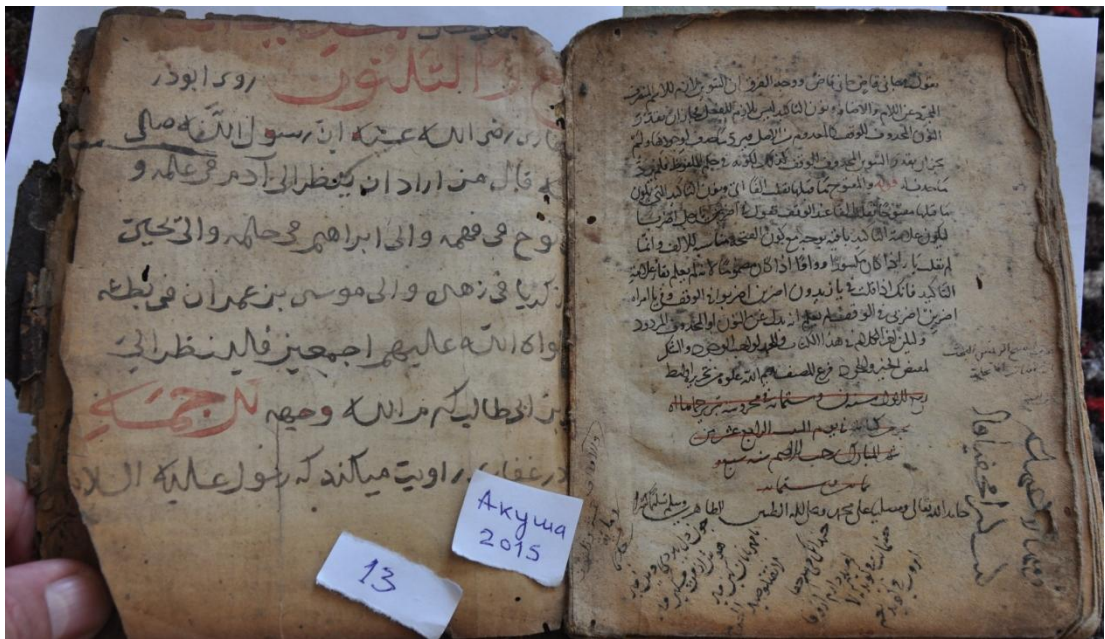


Рис.1. «Фаваид вафийа би халл мушкилат ал-Кафийа» (другое название «Фаваид ад-Дийаййа») – сочинение по основам синтаксиса Абдаррахмана ал-Джами (1414–1492), комментарий на «ал-Кафийа», краткий учебный трактат по основам синтаксиса арабского языка. Наиболее старая датированная рукопись XIII в. – 14 раджаба 687 г. /13 августа 1288. Переписана в Тегризе.



Рис.2. «Фатх ал-Ваххаб би шарх манхадж ат-туллаб» – комментарий Абу ал-Ансари аш-Шафии сочинение по мусульманскому праву «Манхадж ат-туллаб». Дата переписки – 959/1558. Переписчик – Галаб Мухаммад Фатхуддин ал-Фар кбри аш-Шафии.



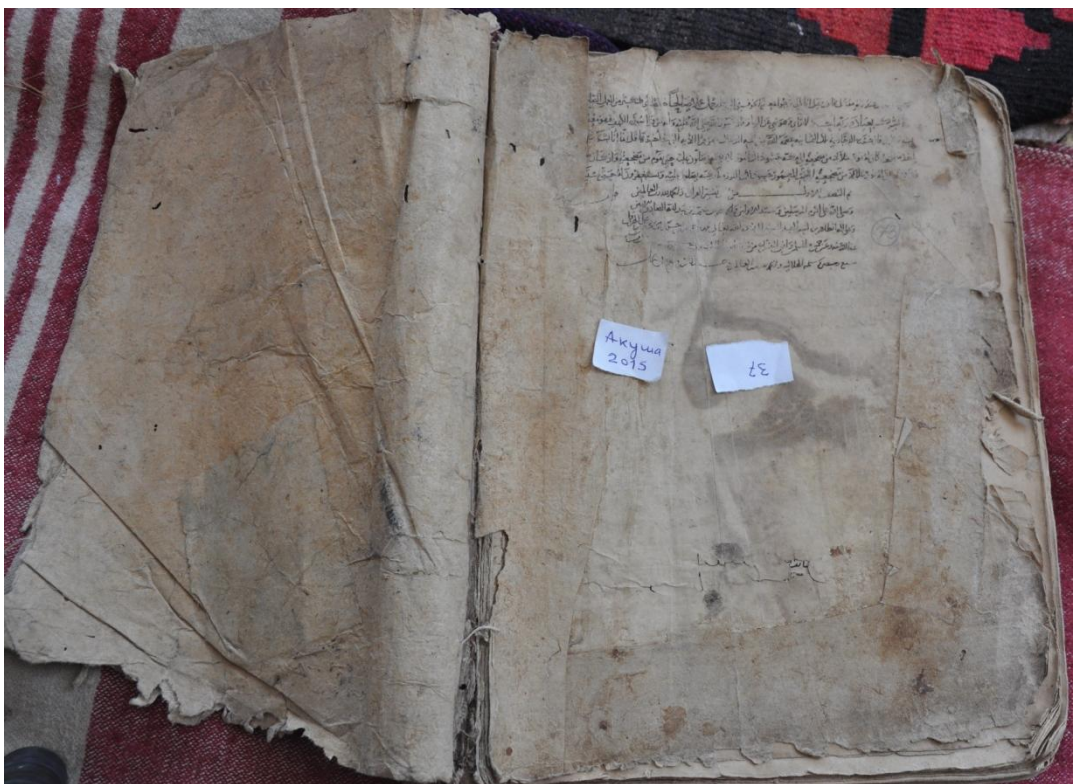


Рис.3,4. «Тafsир ал-курaн ал-карим», 1 часть. Комментарий к Корану. Рукопись переписана в 677/1278. Переписчик – Мухаммад .Али ал-Хуркали.



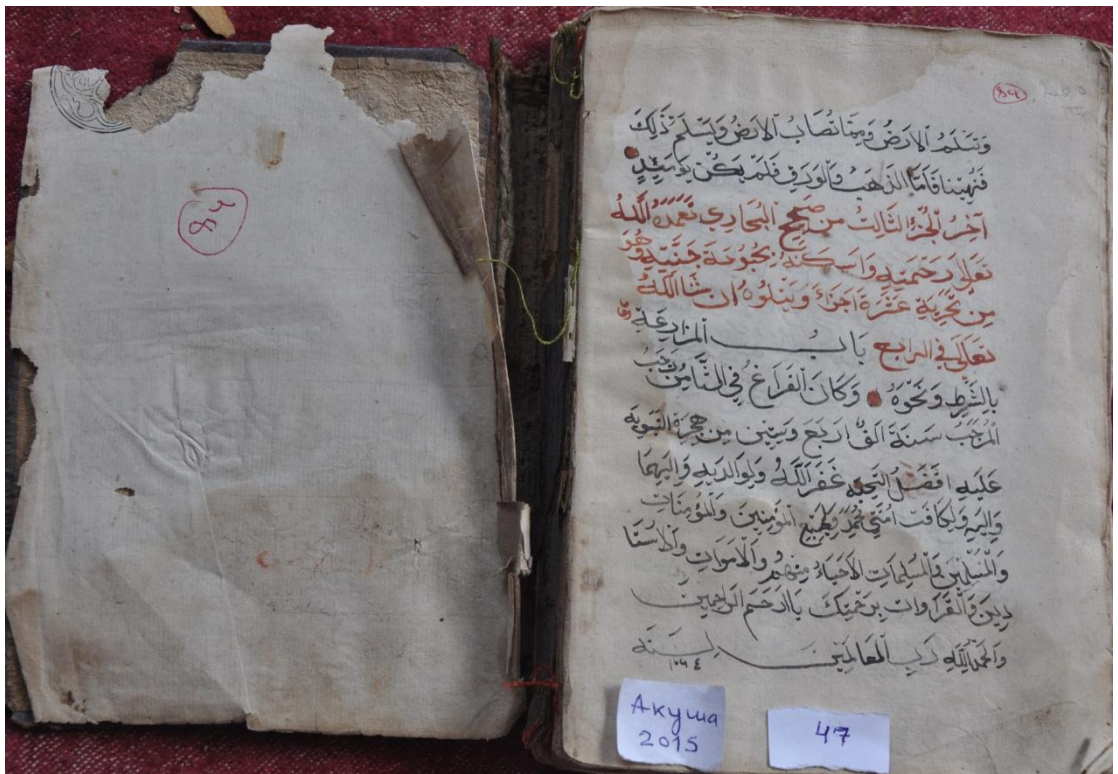


Рис.5. «Ал-Джами' ас-Сахих» или «Сахих ал-Бухари» – хадисы, собранные знаменитым мусульманским правоведом ал-Бухари (810–870). Часть третья. Рукопись переписана в Дагестане в 1064/1653 г.

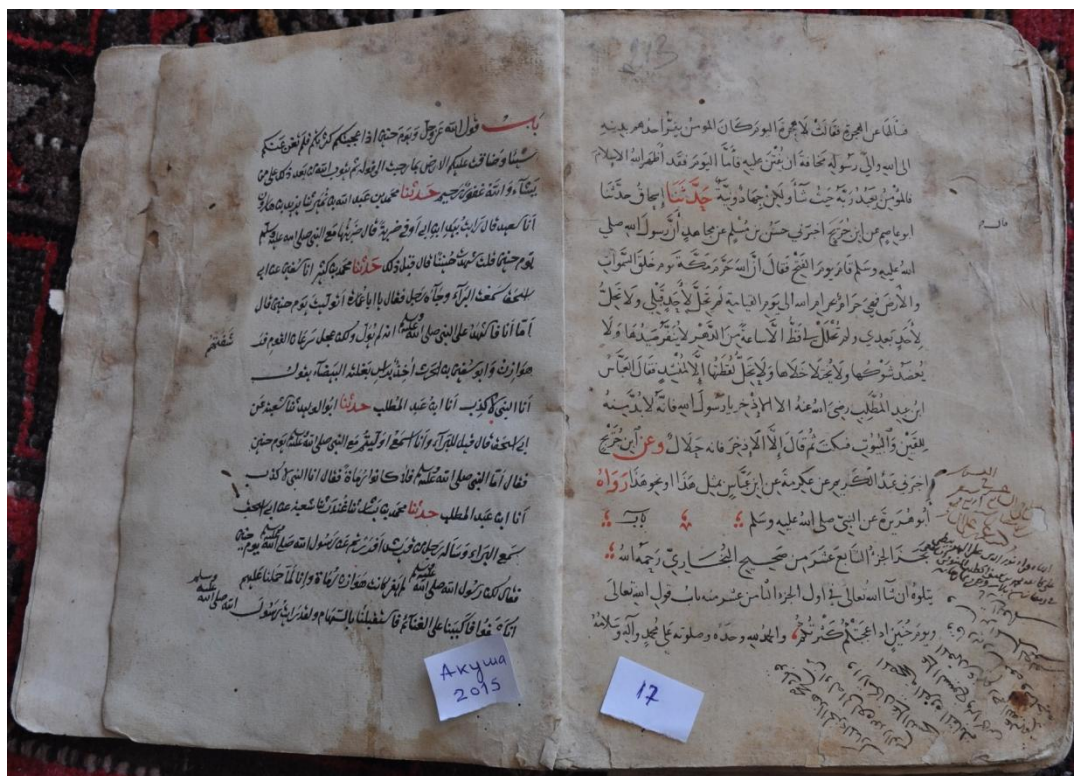


Рис.6. «Сахих ал-Бухари». Сборник хадисов, часть 17. Рукопись переписана в 854/ 1450 г.



Рис.7. «Зикр ал-мавт». Автор – один из крупнейших мыслителей мусульманского средневековья, теолог, суфий, философ и правовед Абу Хамид ал-Газали (1058–1111). Дата переписки рукописи –1091/1777. Переписчик и владелец рукописи сын Али сын Махада сын Махада сын Али.



"Сорок хадисов"  
на араб. яз. и в переводе на кумык. язык  
(Обнаруж. в коч. А. Закарова, с. Н. Казакше,  
2015г. Переп.: Тетакан сын Сауда из Кумюркала)

190  
**(هذا كتاب ترقى حديثه)**  
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
**(الحمد لله)** لَمَّا تَنَاوَلْنَا اللَّهَ غَاثِيَةً يَلِيدِيْر (وَالْعَاقِبَةُ) قِيَامَةٌ كُوْنُ  
**(الْمَدْعِيْن)** اللَّهُ دَانَ قُوْرًا غَانًا لَغَاوِيْر (وَالصَّلَاةُ) أَوْلُوْ قُوْرًا  
يَابُوْ شَطَانَ رَحْمَةً (وَالسَّلَامُ) بَلَاءُهُ لَارِدَانُ سَلَامَةٌ لِيَقْدًا (عَلَى رَسُوْلِهِ)  
أُوْرُوْ نَوَاهِ لِيْجِيْ فَيُخْرِجِيْنَهُ (مُحَمَّدٍ) مُحَمَّدًا غَابُوْلُسُوْنُ صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ (وَاللَّهُ) أُوْرُوْ نَوَاهِ لُسُوْنُهُ دُهُ (الْجَمْعِيْن) بَارِي سِيْنَدًا  
بُوْلُسُوْنُ (قَالَ النَّبِيُّ عَلَيْهِ السَّلَامُ) أُوْرُوْ كُهُ رَأَى اللَّهُ تَعَالَى فِي سَلَامَةٍ  
بُوْلُغُوْرٍ فَيُخْرِجُهُ أَيْدِي (مَنْ خَفِظَ أَرْبَعِيْن حَدِيْثِيْنًا) كِيْمٌ نُوْ شَادَا قِيْرَفُ  
حَدِيْثِيْنِيْ كُوْنُوْ نُوْدُهُ نِيْ بِيْلَلِيْهِ نِيْ كِيْشِي (سَمَاءُ اللَّهِ تَعَالَى فِي السَّمَاءِ وَوَلِيْئًا  
فِي الْأَرْضِ فَعِيْمًا) اللَّهُ تَعَالَى أُوْغَارُ كُوْلِدُهُ وَوَلِيْ دُهُ فِي أَتْ قُوْيَا فُرِيْدِيْرُهُ  
(وَحَشْرَةُ اللَّهِ تَعَالَى) اللَّهُ تَعَالَى تِيْرُ كِيْرُهُ (مَعَ الصَّالِحِيْن)

اللَّهُ تَعَالَى أُوْغَارُ كُوْلِدُهُ وَوَلِيْ دُهُ فِي أَتْ قُوْيَا فُرِيْدِيْرُهُ (مَيْر)

Рис.8. Сорок хадисов на арабском языке в переводе на кумыкский язык.



Арабско-кумыкский словарь.

с. 178

Обнаруж. в колл. А. Захарьяева (с. Нижне Козаншице  
Бурск. р-на РД. 2015 г.

قَوْمُ مَوْقٍ چَه	عَرَبِيَّ چَه
<p>يَا اللَّهُ بِي زَيْنِ بِي سِي بِي سَهْ لَنْ قَبُولِ اِهْ بِي زِي دِهْ بِي زِي نَا مَازِي بِي زِي بِي زِي اُو رَا زَا بِي زِي اُو زِ كِهْ عَمَلِ اُو رِي بِي زِي لِي دِي بَارِي دَا خَلْقِي بِي سِي</p>	<p>اللَّهُ رَبَّنَا تَقَبَّلْ مِنَّا صَلَاتَنَا وَصِيَامَنَا وَسَائِرَ أَعْمَالِنَا يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ</p>

Рис.9. Арабско-кумыкский словарь